

Agentur für Bevölkerungsschutz

Drususallee, 116

39100 Bozen

Tel. 0471 41 60 00

Fax 0471 41 60 19

bevoelkerungsschutz.protezionecivile@pec.prov.bz.it

bevoelkerungsschutz@provinz.bz.it

Antrag auf allgemeinen Bürgerzugang

(Im Sinne des Art. 5, Absatz 2, des GvD Nr. 33 vom 14. März 2013, abgeändert durch das GvD Nr. 97 vom 25. Mai 2016)

Die/der Unterfertigte Nachname _____

Vorname _____ geboren in _____

Prov. oder Staat _____ am _____

wohnhaft in _____ Anschrift _____ Nr. _____

Tel. _____ E-Mail _____

PEC: _____

in ihrer/seiner Eigenschaft als _____ ^[1]

BEANTRAGT

im Sinne von Art. 5, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013, welcher den allgemeinen Zugang zu den weiteren Daten und Unterlagen der Verwaltung vorsieht, die nicht bereits der Veröffentlichungspflicht unterliegen, unter Einhaltung der Grenzen zum Schutze rechtlich relevanter Interessen laut Artikel 5-*bis* des genannten gesetzesvertretenden Dekretes,

Zugang zu folgender Unterlagen/Daten _____

Elektronische Postadresse für die Mitteilungen:

(Bitte fügen Sie eine Fotokopie eines gültigen Erkennungsausweises bei. Der Erkennungsausweis muss nicht beigefügt werden, wenn der Antrag mit einer digitalen Unterschrift oder einer anderen Art von qualifizierter oder fortgeschrittener elektronischer Unterschrift unterzeichnet ist.)

^[1] Die Eigenschaft ist dann anzugeben, wenn der Antrag im Namen einer juristischen Person gestellt wird.

INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN
gemäß Art. 13 der EU Verordnung 679/2016

Identität und Kontaktdaten des Rechtsinhabers der Datenverarbeitung

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen (nachstehend AFBS) mit Sitz in der Drusus Allee 116, 39100 – Bozen (BZ). Kontaktdaten des Rechtsinhabers:

Tel 0471-416000 E-Mail bevoelkerungsschutz@provinz.bz.it PEC bevoelkerungsschutz.protezionecivile@pec.prov.bz.it
--

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DSB)

Die Kontaktdaten des DSB sind folgende:

Tel: 0471 920141	PEC: dpo@pec.brennercom.net
------------------	---

Zweck der Verarbeitung

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Personal der AFBS, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von Art. 5, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor/die Direktorin pro tempore der Organisationseinheit der AFBS, die für den Erlass der abschließenden Maßnahme, bzw. für deren ständige Aufbewahrung verantwortlich ist, an seinem/ihrer Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger

Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems und/oder der institutionellen Website der AFBS, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht ohne die geeigneten Garantien laut Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln.

Datenübermittlungen

Es werden keine zusätzliche personenbezogene Daten an Drittländer übermittelt.

Verbreitung

Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer der Aufbewahrung der persönlichen Daten

Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden und zwar bis zu 5 Jahre nach Abschluss des Verfahrens.

Rechte der betroffenen Person

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <https://afbs.provinz.bz.it/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Recht auf Einreichung einer Beschwerde bei der Datenschutzbehörde

Die betroffene Person hat das Recht, bei unsachgemäßer Verarbeitung ihrer Daten eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen.

Automatisierte Entscheidungsprozesse

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Ort und Datum _____

Unterschrift der/des Antragstellerin/s _____